

地球図

太宰治

青空文庫

ヨワンえのき榎は伴天連バテレンヨワン・バツテイスタ・シロオテの墓標である。切支丹キリシタン屋敷の裏門をくぐってすぐ右手にそれがあつた。いまから二百年ほどむかしに、シロオテはこの切支丹屋敷の牢のなかで死んだ。彼のしかばねは、屋敷の庭の片隅にうずめられ、ひとりの風流な奉行がそこに一本の榎を植えた。榎は根を張り枝をひろげた。としを経て大木になり、ヨワン榎とうたわれた。

ヨワン・バツテイスタ・シロオテは、ロオマンの人であつて、もともと名門の出であつた。幼いときからして天主の法をうけ、学に従ふこと二十二年、そのあいだ十六人も先生についた。三

十六歳のとき、本師キレイメンス十二世からヤアパンニアに伝道するよう言いつけられた。西暦一千七百年のことである。

シロオテは、まず日本の風俗と言葉とを勉強した。この勉強に三年かかったのである。ヒイタサントオルムという日本の風俗を記した小冊子と、デキシヨナアリヨムという日本の単語をいちいちロオマンの単語でもって翻訳してある書物と、この二冊で勉強したのであった。ヒイタサントオルムのところどころには、絵をえがき入れた頁がさしはさまれていた。

三年研究して自信のついたころ、やはりおなじ師命をうけてペツケンにおもむくトオマス・テトルノンという人と、めいめいカレイ一隻ずつに乗りつれ、東へ進んだ。ヤネワを経て、カナアリ

ヤに至り、ここでまたフランスヤの海舶一隻ずつに乗りかえ、とうとうロクソンに着いた。ロクソンの海岸に船をつなぎ、ふたりは上陸した。トオマス・テトルノンは、すぐシロオテと別れてペツケンへむかったが、シロオテはひとりいのこつて、くさぐさの準備をととのえた。ヤアパンニアは近いのである。

ロクソンには日本人の子孫が三千人もいたので、シロオテにとつて何かと便利であった。シロオテは所持の貨幣を黄金に換えた。ヤアパンニアでは黄金を ちようほう 重宝 うわさばなし にするといふ噂話を聞いたからであった。日本の衣服をこしらえた。碁盤のすじのような模様がついた浅黄いろの木綿着物であった。刀も買った。刃わたり二尺四寸余の長さであった。

やがてシロオテはロクソンより日本へ向つた。海上たちまちに風逆し、浪あらく、航海は困難であつた。船が三たびも覆りかけたのである。ロオマンをあとにして三年目のことであつた。

宝永五年の夏のおわりごろ、大隅おおすみの国の屋久島やくしまから三里ばかり距へだてた海の上に、目なれぬ船の大きいのが一隻うかんでいるのを、漁夫たちが見つけた。また、その日の黄昏たそがれどき時、おなじ島の南にあたる尾野間おのまという村の沖に、たくさんたの帆をつけた船が、小舟を一隻引きながら、東さしてはしつて行くのを、村の人たちが発見し、海岸へ集つて罵ののりさわいだが、漸ようやく沖合ののうすぐらくなるにつれ、帆影は闇の中へ消えた。そのあくる朝、尾野間か

ら二里ほど西の湯泊ゆどまりという村の沖のかなたに、きのうの船らしいものが見えたが、強い北風をいっばい帆にはらみつ、南をさしてみるみる疾航し去った。

その日のことである。屋久島の恋こいどまり泊村の藤兵衛という人が、松下というところで炭を焼くための木を伐っていると、うしろの方で人の声があった。ふりむくと、刀をさしたさむらいが、夏木立の青い日影を浴びて立っていた。シロオテである。髪を剃そつてさかやきをこしらえていた。あの浅黄色の着物を着て、刀を帯び、かなしい眼をして立っていた。

シロオテは片手あげておいでおいでをしつつ、デキシヨナアリ

ヨムで覚えた日本の言葉を二つ三つ歌った。しかし、それは不思議な言葉であつた。デキシヨナアリヨムが不完全だったのである。藤兵衛は幾度となく首を振つて考えた。言葉より動作が役に立つた。シロオテは両手で水を掬つて呑む真似を、烈しく繰り返した。藤兵衛は持ち合せの器に水を汲んで、草原の上にさし置き、いそいで後ずさりした。シロオテはその水を一息に呑んでしまつて、またおいでおいでをした。藤兵衛はシロオテの刀をおそれて近よらなかつた。シロオテは藤兵衛の心をさとつたと見えて、やがて刀を鞘さやながら抜いて差し出し、また、あやしい言葉を叫ぶのであつた。藤兵衛は身をひるがえして逃げた。きのうの大船のものにちがいない、と氣附いたのである。磯辺に出て、かなたこなたを

見廻したが、あの帆掛船の影も見えず、また、他に人のいるけは
いもなかった。引返して村へ駈けこんで、安兵衛という人にたの
み、奇態なものを見つけたゆえ、参り呉れるよう、村中へ触れさ
せた。

こうしてシロオテは、ヤアパンニアの土を踏むか踏まぬかのう
ちに、その変装を見破られ、島の役人に捕えられた。ロオマンで
三年のとしつき日本の風俗と言葉とを勉強したことが、なんのた
しにもならなかったのである。

シロオテは、長崎へ護送された。伴天連らしきものとして長崎
の獄舎に置かれたのである。しかし、長崎の奉行たちは、シロオ

テを持ってあましてしまった。阿蘭陀オランダの通事たちに、シロオテの日本へ渡つて来たわけを調べさせたけれど、シロオテの言葉が日本語のようではありながら発音やアクセントの違うせい、エド、ナンガサキ、キリシタン、などの言葉しか聞きわけることができなかつたのである。阿蘭陀人を背教者の故をもつてか、ずいぶん憎がつているような素振りも見えるので、阿蘭陀人をして直接シロオテと対談させることもならず、奉行たちはたいへん困つた。ひとりの奉行は、一策として、法廷のうしろの障子しょうじの蔭にふつた阿蘭陀人をひそませて置いて、シロオテを訊問してみた。ほかの奉行たちも、これをいい思いつきであるとして期待した。さて、奉行とシロオテとは、わけの判らぬ問答をはじめた。シロオ

テは、いかにもしてその思うところを言いあらわし自分の使命を
 了解させたいとむなしい苦悶くもんをしているようであった。よい加減
 のところで訊問を切りあげてから、奉行たちは障子のかげの阿蘭
 陀人に、どうだ、と尋ねた。阿蘭陀人は、とんとわからぬ、と答
 えた。だいいち阿蘭陀人には、口オマンの言葉がわからぬうえに、
 まして、その言うところは半ば日本の言葉もまじっているのであ
 るから、猶々なわなわ、聞きわけることがむずかしかったのであろう。
 長崎では、とうとう訊問に絶望して、このことを江戸へ上訴し
 た。江戸でこの取調べに当たったのは、新井白石あらいはくせきである。

長崎の奉行たちがシロオテをきゆうもん糺きゆうもん問もんして失敗したのは宝永五

年の冬のことであるが、そのうちに年も暮れて、あくる宝永六年の正月に将軍が死に、あたらしい将軍が代つてなつた。そういう大きなさわぎのためにシロオテは忘れられていた。ようようその年の十一月のはじめになって、シロオテは江戸へ召喚された。シロオテは長崎から江戸までの長途を駕籠かごにゆられながらやって来た。旅のあいだは、来る日も来る日も、焼栗四つ、蜜柑みかん二つ、干柿五つ、丸柿二つ、パン一つを役人から与えられて、わびしげに食べていた。

新井白石は、シロオテとの会見を心待ちにしていた。白石は言葉について心配をした。とりわけ、地名や人名または切支丹の教

法上の術語などには、きつとなやまされるであろうと考えた。白石は、江戸小日向こひなたにある切支丹屋敷からばんご蛮語に関する文献を取り寄せて、下調べをした。

シロオテは、程なく江戸に到着して切支丹屋敷にはいった。十一月二十二日をもつて訊問を開始するようにきめた。ときの切支丹奉行は横田びつちゆうのかみ備中守と柳沢八郎右衛門のふたりであった。

白石は、まえもつてこの人たちと打ち合せをして置いて、当日は朝はやくから切支丹屋敷に出掛けて行き、奉行たちと共に、シロオテの携えて来た法衣や貨幣や刀やその他の品物を検査し、また、長崎からシロオテに付き添うて来た通事たちを招き寄せて、たとえばいま、長崎のひとをして陸奥むつの方言を聞かせたとしても、十

に七八は通じるであろう、ましてイタリヤと阿蘭陀とは、私が万国の図を見てしらべたところに依ると、長崎陸奥のあいだよりは相さること近いのであるから、阿蘭陀の言葉でもってイタリヤの言葉を押しはかることもさほどむずかしいとは思われぬ、私もその心して聞こう故、かたがたもめいめいの心に推しはかり、思うところを私に申して呉れ、たとえかたがたの推量にひがごとがあつても、それは咎^{とが}むべきでない、奉行の人たちも通事の誤訳を罪せぬよう、と諭^{さと}した。人々は、承知した、と答えて審問の席に臨んだ。そのときの大通事は今村源右衛門。稽古通事は品川兵次郎、嘉福喜蔵。

その日のひるすぎ、白石はシロオテと会見した。場所は切支丹

屋敷内であつて、その法庭の南面に板縁があり、その縁ちかくに奉行の人たちが着席し、それより少し奥の方に白石が坐つた。大通事は板縁の上、西にひざまず跪き、稽古通事ふたりは板縁の上、東に跪いた。縁から三尺ばかり離れた土間にこしかけ榻を置いてシロオテの席となした。やがて、シロオテは獄中からこし輿ではこばれて来た。長い道中のために両脚がな萎えてかたわになつていたのである。歩卒ふたり左右からさしはさみ助けて、榻につかせた。

シロオテのさかやきは伸びていた。さつしゅう薩州の国守からもらつた茶色の綿入れ着物を着ていたけれど、寒そうであつた。座につくと、静かに右手で十字を切つた。

白石は通事に言いつけて、シロオテの故郷のことなど問わせ、

自分はシロオテの答える言葉に耳傾けていた。その語る言葉は、日本語にちがいがなく、畿内、山陰、西南海道の方言がまじついで聞きとりがたいところもあつたけれど、かねて思いはかつていたよりは了解がやさしいのであつた。ヤアパンニアの牢のなかで一年をすごしたシロオテは、日本の言葉がすこし上手になつていたのである。通事との問答を一時間ほど聞いてから、白石みずから問いもし答えもしてみても、その会話にやや自信を得た。白石は、万国の図を取り出して、シロオテのふるさとをたずね問うた。シロオテは板縁にひろげられたその地図を首筋のばして覗いていたがやがて、これは明^{みんじん}人のつくつたもので意味のないものである、と言つて声たてて笑つた。地図の中央に薔薇の花のかたちをした

大きい国があつて、それには「大明」と記入されているのであつた。

この日は、それだけの訊問で打ち切つた。シロオテは、わずかの機会をもとらえて切支丹の教法を説こうと思つてか、ひどくあせっているふうであつたが、白石はなぜか聞えぬふりをするのである。

あくる日の夜、白石は通事たちを自分のうちに招いて、シロオテの言うたことに就^つき、みんなに復習させた。白石は万国の図がはずかしめられたのを気にかけていた。切支丹屋敷にオオランダろうはん鏤版の古い図があるということを奉行たちから聞き、このつぎの訊問のときにはひとつそれをシロオテに見せてやるよう、言い

つけて散会した。

一日おいて二十五日に、白石は早朝から吟味所へつめかけた。午前十時ごろ、奉行の人たちもみんな出そろって着席した。やがてシロオテも輿ではこぼれてやって来た。

きようは、だいいちばんに、あのオオランド鏤版の地図を板縁いっぱいひろげて、かの地方のことを問いただしたのである。

地図のここかしこは破れて、虫に食われた孔あながそちこちにちらば

っていた。シロオテはその図を暫く眺しばらめてから、これは七十余年

まえに作られたものであつて、いまでは、むこうの国でも得がたい好地図である、とほめた。ロオマンはどこであるか、と白石も膝をすすめて尋ねた。シロオテは、チルチヌスがあるか、と言つ

た。通事たちは、ない、と答えた。なにごとか、と白石は通事たちに聞いた。阿蘭陀語ではパツスルと申し、イタリヤ語ではコンパスと申すもののことである、と通事のひとりが教えた。白石は、コンパスというものかどうか知らぬが、地図に用ありげな機械であるから、私がこの屋敷で見つけていま持つて来てある、と言いつつ懐中から古びたコンパスを出して見せた。シロオテはそれを受けとり鳥渡ちよつとの間いじくりまわしていたが、これはコンパスにちがいないが、ねじがゆるんで用に立たぬ、しかし、ないよりはましかも知れぬ、という意味のことを述べ、その地図のうちに計るべきところをこまかく図してあるところを見て、筆を求め、その字を写しとつてから、コンパスを持ち直してその分数をはかり

とり、こしかけ榻に坐つたまま板縁の地図へずつと手をさしのばして、そのこまかく図してあるところより蜘蛛くもの網いのように画かれた線路をたずねながら、かなたこなたへコンパスを歩かせているうちに、手のやつと届くようなところへいつて、ここであろう、見給え、
と言ひコンパスをさし立てた。みんな頭を寄せて見ると、針の孔のような小さいまるにコンパスのさきが止つていた。通事のひとり、そのまるのかたわらの蕃字ばんじを口オマンと読んだ。それから、阿蘭陀や日本の国々のあるところを問うに、また、まえの法のようにして、ひとところもさし損ねることがなかつた。日本は思いのほかにはせまくるしく、エドは虫に食われて、その所在をたしかめることさえできなかつた。

シロオテは、コンパスをあちらこちらと歩かせつつ、万国のめずらしい話を語って聞かせた。黄金の産する国。たんばこの実る国。海鯨の住む大洋。木に棲み穴すにいて生れながらに色の黒いくろんぼうの国。長人国。小人国。昼のない国。夜のない国。さては、百万の大軍がいま戦争さいちゆうの曠野。戦船百八十隻がたがいがに砲火をまじえている海峡。シロオテは、日の没するまで語りつづけたのである。

日が暮れて、訊問もおわってから、白石はシロオテをその獄舎に訪れた。ひろい獄舎を厚い板で三つに区切つてあつて、その西の一間にシロオテがいた。赤い紙を剪きつて十字を作り、それを西

の壁に貼りつけてあるのが、くらがりを通して、おぼろげに見えた。シロオテはそれにむかつて、なにやらきょうもん経文を、ひくく読みあげていた。

白石は家へ帰って、忘れぬうちにもと、きようシロオテから教わった知識を手帖に書いた。

——大地、海水と相合うて、その形まどかなることてまり手毬の如くにして、天、円のうちに居る。たとえば、鶏子の黄なる、青きうちにあるが如し。その地球の周囲、九万里にして、上下四旁ほう、皆人ありて居れり。およそ凡、その地をわかちて、五大州となす。云々。

それから十日ほど経って十二月の四日に、白石はまたシロオテ

を召し出し、日本に渡つて来たことの由をも問い、いかなる法を日本にひろめようと思うのか、とたずねたのである。その日は朝から雪が降っていた。シロオテは降りしきる雪の中で、悦びに堪えぬ貌かおをして、私が六年さきにヤアパンニアに使用するよう本師より言いつけられ、承つて万里の風浪をしのぎ来て、ついに国都へついた、しかるに、きょうしも本国にあつては新年の初めの日として、人、皆、相賀するのである、このよき日にわが法をかたがたに説くとは、なんとという仕合せなことであろう、と身をふるわせてそのよろこびを述べ、めんめんと宗門の大意を説きつくしたのであつた。

デウスがハライズを作つて無量無数のアンゼルスを置いたこと

から、アダン、エワの出生と墮落について。ノエの箱船のことや、モイセスの十じっかい誡のこと。そうしてエイズス・キリストスの降誕、受難、復活のてんまつ。シロオテの物語は、尽きるところなかつた。

白石は、ときどき傍見わきみをしていた。はじめから興味がなかつたのである。すべて仏教の焼き直しであると独断していた。

白石のシロオテ訊問は、その日を以ておしまいにした。白石はシロオテの裁断について將軍へ意見を言上した。このたびの異人は万里のそとから来た外国人であるし、また、この者と同時に唐へ赴おもむいたものもある由なれば、唐でも裁断をすることであろうし、

わが国の裁断をも慎重にしなければならぬ、と言つて三つの策を建言した。

第一にかれを本国へ返さるる事は上策也（此事難きに似て易き^か歟）

第二にかれを囚となしてたすけ置るる事は中策也（此事易きに似て尤難し^{もつとも}）

第三にかれを誅せらるる事は下策也（此事易くして易かるべし^{ちゆう}）

將軍は中策を採つて、シロオテをそののち永く切支丹屋敷の獄舎につないで置いた。しかし、やがてシロオテは屋敷の奴婢^{ぬひ}、長助はる夫婦に法を授けたというわけで、たいへんいじめられた。

シロオテは折檻せつかんされながらも、日夜、長助はるの名を呼び、その信を固くして死ぬるとも志を変えるでない、と大きな声で叫んでいた。

それから間もなく牢死した。下策をもちいたもおなじことであつた。

青空文庫情報

底本：「太宰治全集1」ちくま文庫、筑摩書房

1988（昭和63）年8月30日第1刷発行

底本の親本：「筑摩全集類聚版太宰治全集第一卷」筑摩書房

1975（昭和50）年6月20日初版第1刷発行

初出：「新潮 第三十二年第十二号」

1935（昭和10）年12月1日発行

入力：柴田卓治

校正：すずきともひろ

1999年6月23日公開

2014年6月27日修正

青空文庫作成ファイル：

このファイルは、インターネットの図書館、青空文庫 (<http://www.w.aozora.gr.jp/>) で作られました。入力、校正、制作にあたったのは、ボランティアの皆さんです。

地球図

太宰治

2020年 7月13日 初版

奥 付

発行 青空文庫

URL <http://www.aozora.gr.jp/>

E-Mail info@aozora.gr.jp

作成 青空ヘルパー 赤鬼@BFSU

URL <http://aozora.xisang.top/>

BiliBili <https://space.bilibili.com/10060483>

Special Thanks

青空文庫 威沙

青空文庫を全デバイスで楽しめる青空ヘルパー <http://aohelp.club/>

※この本の作成には文庫本作成ツール『威沙』を使用しています。

<http://tokimi.sylphid.jp/>